

DELEGATION OF AUTHORITY TO OPERATE ACCOUNT

تفويض صلاحية تشغيل الحساب

Date - -

التاريخ - -

The Manager

السيد مدير

Abu Dhabi Commercial Bank

بنك أبوظبي التجاري

Branch

فرع

Dear Sir,

تحية طيبة،

ACCOUNT No.

حساب رقم

ACCOUNT TITLE

اسم الحساب

I/We request you, until you receive written instructions from me/us to the contrary, to treat and consider the following:

أنا/نحن نرجو منكم، حتى استلام تعليمات كتابية مني/منا بخلاف ذلك بمعاملة واعتبار التالية أسمائهم:

1. ١.
2. ٢.
3. ٣.

As fully empowered by me/us;

مفوضين بالكامل مني/منا؛

- i) To draw, sign, and endorse cheques and other orders of payment notwithstanding that the debiting of any such instruments to the account(s) may cause the said account(s) to be overdrawn or any overdraft to be increased thereby. (أ) سحب، توقيع وتظهير الشيكات وأوامر الدفع الأخرى، على الرغم من أن خصم أية من تلك المستندات من الحساب/الحسابات سوف يجعل الحساب/الحسابات المذكورة مسحوبا على الكشف أو تزيد أي سحب على الكشف بذلك.
- ii) To draw, sign, accept and endorse bills of exchange and promissory notes notwithstanding that the debiting of any such bills of exchange or promissory notes, to the Account(s) may cause the said Account(s) to be overdrawn or any overdraft to be increased thereby. (ب) سحب، توقيع، قبول وتظهير الكمبيالات والسندات الاذنية، على الرغم من أن خصم أية من تلك الكمبيالات أو السندات الاذنية من الحساب/الحسابات سوف يجعل الحساب/الحسابات المذكورة مسحوبا على الكشف أو تزيد أي سحب على الكشف بذلك.
- iii) To withdraw any or all of my/our securities, bills, coupons or other property in your hands including any box (or boxes) in safe custody/safe deposit locker(s) and its (their) contents. (ج) سحب أية أو كافة الضمانات الخاصة بي/بنا، المستندات، القسائم أو الممتلكات الأخرى التي في حوزتكم شاملة أي صندوق (أو صناديق) في الأمانات/الخزينة/الخزانات ومحتواها/محتوياتها.
- iv) To negotiate for and take advances by way of discount, loans, overdrafts or otherwise with or without security. (د) التفاوض وأخذ السلفيات عن طريق الخصم، القروض، السحب على الكشف أو غيرها بضمان أو بدون ضمان.
- v) To pledge, charge and deposit security for the repayment of such advances including hypothecation of property whether movable or immovable. (هـ) رهن حيازي، رهن وإيداع الضمان لأجل سداد تلك السلفيات شاملة الرهن الغير حيازي للممتلكات سواء منقولة أو غير منقولة.
- vi) To request for establishment of letters of credit, issuance of letters of guarantee and other undertakings and generally to transact or sign any commercial paper or other instrument relating to my/our banking relationship with you. (و) طلب إصدار خطابات ائتمان، إصدار خطابات ضمان والتعهدات الأخرى وعموماً لأجراء وتوقيع أية ورقة تجارية أو المستندات الأخرى المتعلقة بعلاقتي/علاقتنا المصرفية معكم.
- vii) To transfer funds from the Current/Savings/Call Deposit Accounts to Fixed Deposit(s) in my/our name and to re-deposit the said funds with interest accrued there on in the said Current/Savings/Call Deposit Account either on the maturity date(s) of the Fixed Deposit(s) referred to or prematurely as he/she/they may deem fit. (ز) تحويل الأموال من الحسابات الجارية/التوفير/ودائع تحت الطلب الى وديعة/ودائع لأجل بأسمي/اسمنا وإعادة إيداع الأموال المذكورة مع الفائدة المستحقة في الحساب الجاري/التوفير/وديعة الطلب المذكورة إما في تاريخ/تواريخ استحقاق الوديعة/الودائع لأجل المشار إليها أو قبل تاريخ إستحقاقها كما يعتبره/تعتبرها/يعتبروها مناسبة.
- viii) To have access to the Internet Banking Facility and to sign any documents required by the Bank in this respect. (ح) للإستخدام والاستعلام عن الحسابات المصرفية عبر الإنترنت والتوقيع على أي مستندات يطلبها البنك بهذا الخصوص.

And generally in all dealings and transactions between me/us and you to act as fully and effectual for all intents and purposes as I/we could, as if personally present and acting in the matters and transactions aforesaid and also in such other matters and transactions as may arise in the course of business for all of which this shall be a sufficient authority to you, your managers, clerks and officers. In the event of death of myself/ourselves/any of us/dissolution of our firm, this authority shall automatically cease to be operative, effective from the date of your receiving written information of the said occurrence. We also understand and agree that the relevant clause in the Terms and Conditions relating to Current/Savings/Call Deposit Accounts shall become operational under the above circumstances.

I/We agree with yourselves that such acts of the aforementioned authorized person(s) shall be binding upon my/our heirs, estate or personal representatives and all other persons claiming from or under me/us.

I/We further affirm that I/we shall keep the Bank fully indemnified against all and any claims whatsoever that may in any way arise in relation to my/our account(s) in the course of operating the same under this authority and for any other reason whatsoever .

The verification by a Bank Officer of my/our signature(s) and the signature(s) of the person or person(s) authorized under this authority shall be deemed binding and conclusive.

وعموماً، في كافة المعاملات والصفقات التي بيننا وبينكم والتصرف بالكامل وببنفس الفعالية في كل الأغراض والنوايا قدرها ما أستطيع/نستطيع، كأني حضرت شخصياً وتصرفت في الأمور والمعاملات المذكورة أعلاه، وأيضاً في تلك الأمور الأخرى والمعاملات التي قد تنشأ أثناء فترة العمل، ولكل ذلك يعتبر هذا تفويض كافٍ لكم، لمدراكم، الكتبة والموظفين. في حالة وفاتي/وفاتنا/أي منا/إحلال شركتنا، يتوقف العمل بهذا التفويض تلقائياً من تاريخ استلامكم معلومات كتابية بالحادث المذكور. نحن أيضاً ندرك ونوافق بأن الفقرات الخاصة في الشروط والاحكام المتعلقة بالحسابات الجارية/التوفير/ودیعة تحت الطلب تظل سارية بموجب الحالات المذكورة أعلاه.

أنا/نحن نوافقكم بأن تصرفات الشخص/الأشخاص المفوضين المذكورين أعلاه، تكون ملزمة لورثتي/ورثتنا، مهثلي العقارات وممثلي الأفراد وكافة الأشخاص الآخرين المطلوبين مني/منا.

أنا/نحن نؤكد أيضاً بأن أعوض/نعوض البنك مقابل كافة أية مطالبات مهما تكن والتي يمكن أن تنشأ بأي شكل فيما يتعلق بحسابي/حسابنا أثناء تشغيل المذكور بموجب هذا التفويض وعن أي سبب آخر مهما يكن .

مراجعة موظف البنك لتوقيعي/توقيعنا وتوقيع/توقيعات الشخص أو الأشخاص المفوضين بموجب هذا التفويض تعتبر ملزمة ونهائية.

المخلص،
Yours faithfully,

Customer's Signature توقيع العميل

Customer's Signature توقيع العميل

Person(s) authorised will sign as follows. The operating instructions/drawing limits are given against each name.

الشخص/الأشخاص المفوضين سيوقعون كالتالي. تعليمات التشغيل/حدود السحب موضحة مقابل كل اسم.

الاسم Name	التوقيع Signature	تعليمات التشغيل/حدود السحب Operating Instructions/Drawing Limits
CID: _____	_____	_____
CID: _____	_____	_____
CID: _____	_____	_____
CID: _____	_____	_____

Customer's signature verified and person(s) authorised to operate the account affixed his/her/their signature(s) in my presence.

تمت مراجعة توقيع العميل والشخص/الأشخاص المفوضين بتشغيل الحساب وقد وقع/وقعت/وقعوا في حضوري.

Authorised Officer